



EIROPAS SAVIENĪBAS
PADOME



10142/13

(OR. en)

PRESSE 217
PR CO 28

PAZIŅOJUMS PRESEI

3242. Padomes sanāksme

Konkurētspēja (iekšējais tirgus, rūpniecība, pētniecība un kosmos)

Briselē 2013. gada 29. un 30. maijā

Priekšsēdētāji **Richard Bruton**
nodarbinātības, uzņēmējdarbības un inovācijas ministrs Īrijā
Seán Sherlock
ministrs, kas atbildīgs par pētniecību un inovāciju Īrijā

P R E S E

Rue de la Loi 175 B – 1048 BRISELE Tālr.: +32 (0)2 281 6319 / 6319 Fakss: +32 (0)2 281 8026
press.office@consilium.europa.eu <http://www.consilium.europa.eu/press>

10142/13

1
LV

Galvenie Padomes sanāksmes rezultāti

Padomes sanāksmē pievērsās virknei pasākumu, kuru mērķis ir atbalstīt un paātrināt ekonomikas atlabšanu, tādējādi stimulējot izaugsmi un radot jaunas darbvietas.

*Pirmkārt Padome panāca politisku vienošanos par divām regulām, kas virza **valsts atbalsta noteikumu reformu**.*

*Turpinot centienus atvieglināt ES uzņēmumu regulatīvo slogu, lai tie kļūtu konkurētspējīgāki, Padome apstiprināja secinājumus par **lietpratīgu regulējumu**.*

*Ministri apmainījās viedokļiem par dažiem **autortiesību** aspektiem ES, tostarp par virkni ieteikumu attiecībā uz privātās kopēšanas un reprogrāfijas nodevām.*

*Ministri arī sniedza politiskas norādes par to, kā gūt progresu **revīzijas tirgus reformā**, kas ir paredzēta, lai uzlabotu revīziju, kvalitāti un neatkarību, palielinātu pārredzamību un pastiprinātu ieguldītāju uzticību, kā arī samazinātu pašreizējo tirgus koncentrāciju.*

*Turklāt Padome ņēma vērā pašreizējo stāvokli attiecībā uz **Vienotā tirgus akta** darbībām, kas ir ietvertas divos prioritāru pasākumu kopumos, kuru mērķis ir palielināt uzticību un stimulēt izaugsmi un darbviētu radīšanu.*

*Ministri arī pievērsās pašreizējām grūtībām, ar ko ekonomikas krīzes rezultātā Eiropā saskaras vairākas **rūpniecības nozares**. Komisija viņus informēja par turpmākiem pasākumiem, kas veikti šo nozaru atbalstam.*

*Padome pieņēma secinājumus par **kosmosa rūpniecības politiku**.*

*Pēc prezidentvalsts ziņojuma par svarīgiem politiskiem jautājumiem, lai sagatavotu augsni drīzai vienošanās par programmu ar Eiropas Parlamentu, Padome pieņēma zināšanai progresu, kas gūts notiekošajās sarunās par daudzgadu pētniecības programmu "**Apvārsnis 2020**".*

*Turklāt tā apstiprināja jaunu ES stratēģiju **starptautiskās sadarbības** pastiprināšanai pētniecības jomā un apstiprināja secinājumus par augstas veiktspējas **skaitļošanu**. Tā arī atjaunināja **Eiropas Pētniecības telpas jautājumu komitejas** pilnvaras.*

*Visbeidzot ministri apspriedās par **kopīgām plānošanas darbībām**, ko veic pētniecības jomā.*

SATURS¹

DALĪBNIEKI	5
 IZSKATĪTIE JAUTĀJUMI	
Īpašuma tiesību modernizācija.....	8
Revīzijas reforma	10
Vienotā tirgus akts	13
Lietpratīgs regulējums.....	14
Valsts atbalsta modernizācija.....	15
Rūpniecības politikas pārraudzība	16
"Apvārsnis 2020" – jauna pētniecības un inovācijas pamatprogramma 2014.–2020. gadam	19
ES starptautiskā sadarbība pētniecības un inovācijas jomā	21
Pētniecības projektu kopīga plānošana	22
Augstas veiktspējas skaitļošana	23
Eiropas Pētniecības telpas jautājumu komiteja: atjauninātas pilnvaras	23
ES kosmosa politiku;	24
CITI JAUTĀJUMI	26
Enerģotehnoloģijas un energoinovācijas	26
Inovācijas politikas pārvaldība – augsta līmeņa grupas ieteikumi.....	26
Nākamās prezidentvalsts Lietuvas darba programma.....	27

¹

- Padomes oficiāli pieņemtās deklarācijas, secinājumi vai rezolūcijas ir nosauktas attiecīgā temata virsrakstā, un nosaukums ir likts pēdiņās.
- Dokumenti, uz ko tekstā ir dota atsauce, ir pieejami Padomes interneta vietnē <http://www.consilium.europa.eu>.
- Tiesību akti, kas ir pieņemti līdz ar paziņojumiem, kuri jāiekļauj Padomes protokolā un ko var darīt zināmus atklātībā, ir apzīmēti ar zvaigznīti; tādi paziņojumi ir pieejami iepriekš minētajā Padomes interneta vietnē vai Preses birojā.

CITI APSTIPRINĀTI JAUTĀJUMI*ĀRLIETAS*

- Baltkrievija – ierobežojoši pasākumi 28
- ES Miera veidošanas komisijas vadība 28

TIESLIETAS UN IEKŠLIETAS

- Migrācija no *SIS I*+ uz *SIS II* 28

KONKURĒTSPĒJA

- Ietekmes novērtējums Padomē 29

ENERĢĒTIKA

- Ekodizaina prasības telpu un ūdens sildītājiem 29

VIDE

- Monreālas Protokols par ozona slāni noārdošām vielām – sarunu norādes 30

NODARBINĀTĪBA

- ES pamatnostādnes G20 darba un nodarbinātības ministru sanāksmei 30

ZIVSAIMNIECĪBA

- Partnerattiecību nolīgums starp Eiropas Savienību un Kotdivuāru – protokola atjaunošana 30

TIRDZNIECĪBAS POLITIKA

- Antidempinga – velosipēdi – volframa elektrodi – Ķīna un citas valstis 31

PĀRREDZAMĪBA

- Gada ziņojums par publisku piekļuvi dokumentiem 31

IECELŠANA AMATĀ

- Reģionu komiteja 32

DALĪBNIEKI

Beļģija

Johan VANDE LANOTTE kungs

Céline FREMAULT kundze

Philippe COURARD kungs

premjera ministra vietnieks un ekonomikas, patērētāju aizsardzības un Ziemeļjūras lietu ministrs
ministre jautājumos, kas saistīti ar nodarbinātību, ekonomiku, ārējo tirdzniecību un zinātnisko pētniecību
Valsts sekretārs sociālo lietu, ģimeņu un personu ar invaliditāti un zinātnes politikas jautājumos, kas atbild par arodriskā jautājumiem, piesaistīts sociālo lietu ministram un sabiedrības veselības aizsardzības ministra vietniekam un ekonomikas, MVU, ārējās tirdzniecības un jauno tehnoloģiju ministram

Bulgārija

Petia VASSILEVA kundze

Čehijas Republika

Petr FIALA kungs

Milan HOVORKA kungs

Jakub DÜRR kungs

pastāvīgā pārstāvja vietniece

izglītības, jaunatnes un sporta ministrs
rūpniecības un tirdzniecības ministra vietnieks
pastāvīgā pārstāvja vietnieks

Dānija

Annette VILHEMSEN kundze

Morten ØSTERGAARD kungs

Jonas BERING LIISBERG kungs

uzņēmējdarbības lietu un izaugsmes ministre
zinātnes, inovācijas un augstākās izglītības ministrs
pastāvīgā pārstāvja vietnieks

Vācija

Philipp RÖSLER kungs

Georg SCHÜTTE kungs

Stefan KAPFERER kungs

federālais ekonomikas un tehnoloģiju ministrs un vicekanclers
valsts sekretārs, Federālā izglītības un pētniecības ministrija
valsts sekretārs, Federālā ekonomikas un tehnoloģiju ministrija

Igaunija

Juhan PARTS kungs

Jaak AAVIKSOO kungs

ekonomikas un komunikāciju ministrs
izglītības un zinātnes ministrs

Īrija

Richard BRUTON kungs

Seán SHERLOCK kungs

John PERRY kungs

nodarbinātības, uzņēmējdarbības un inovācijas ministrs
valsts ministrs, kas atbildīgs par pētniecību un inovāciju (Nodarbinātības, uzņēmējdarbības un inovācijas ministrija, Izglītības un profesionālās kvalifikācijas ministrija)
valsts ministrs, kas atbildīgs par mazajiem uzņēmumiem (Nodarbinātības, uzņēmējdarbības un inovācijas ministrija)

Griekija

Panagiotis MITARACHI kungs

Vasilis MAGLARIS kungs

attīstības, konkurētspējas, infrastruktūras, transporta un tīklu valsts sekretārs
pētniecības un tehnoloģiju ģenerāls sekretārs

Spānija

José Manuel SORIA kungs

Carmen VELA OLMO kundze

Luis VALERO kungs

rūpniecības, enerģētikas un tūrisma ministrs
pētniecības, attīstības un inovācijas valsts sekretāre
Rūpniecības un mazo un vidējo uzņēmumu lietu ģenerāls sekretārs

Francija

Arnaud MONTEBOURG kungs

Geneviève FIORASO kundze

Thierry REPENTIN kungs

Alexis DUTERTRE kungs

ražošanas reformu ministrs
augstākās izglītības un pētniecības ministre
ministrs ar atbildību Eiropas lietās
pastāvīgā pārstāvja vietnieks

Itālija

Enzo MOAVERO MILANESI kungs

Flavio ZANONATO kungs

Maria Chiara CARROZZA kundze

par Eiropas lietām atbildīgais ministrs
ekonomikas attīstības ministrs
izglītības, universitāšu un pētniecības ministre

Kipra

Maria HADJITHEODOSIOU kundze

pastāvīgā pārstāvja vietnieks

Latvija

Vjačeslavs DOMBROVSKA kungs
Juris PŪCES kungs
Juris ŠTĀLMEISTARA kungs

izglītības un zinātnes ministrs
Ekonomikas ministrijas valsts sekretārs
pastāvīgā pārstāvja vietnieks

Lietuva

Birutė VĒSAITĒ kundze
Dainius PAVALKIS kungs
Šarūnas BIRUTIS kungs

ekonomikas ministre
izglītības un zinātnes ministrs
kultūras ministrs

Luksemburga

Etienne SCHNEIDER kungs
Martine HANSEN kundze

ekonomikas un ārējās tirdzniecības ministrs
augstākās izglītības un pētniecības ministre

Ungārija

Zoltán CSÉFALVAY kungs
Katalin KISZELY kundze

valsts sekretārs, Valsts ekonomikas ministrija
valsts sekretāra vietniece, Valsts pārvaldes un tieslietu
ministrija

Malta

Christian CARDONA kungs
Stefan BUONTEMPO kungs

ekonomikas, investīciju un mazo uzņēmumu ministrs
Izglītības un nodarbinātības ministrijas parlamentārais
sekretārs pētniecības, inovācijas, jaunatnes un sporta
jautājumos
pastāvīgā pārstāvja vietnieks

Patrick MIFSUD kungs

Nīderlande

Sander DEKKER kungs
Wepke KINGMA kungs

izglītības, kultūras un zinātnes valsts sekretārs
pastāvīgā pārstāvja vietnieks

Austrija

Karlheinz TÖCHTERLE kungs
Harald GÜNTHER kungs

federālais zinātnes un pētniecības ministrs
pastāvīgā pārstāvja vietnieks

Polija

Jerzy Witold PIETREWIC kungs
Jacek GULIŃSKI kungs

Ekonomikas ministrijas valsts sekretārs
Zinātnes un augstākās izglītības ministrijas valsts
sekretāres vietnieks
Ekonomikas ministrijas valsts sekretāra vietnieks

Andrzej DYCHA kungs

Portugāle

Nuno CRATO kungs
Franquelim ALVES kungs

izglītības un zinātnes ministrs
uzņēmējdarbības, konkurētspējas un inovācijas lietu valsts
sekretārs

Rumānija

Varujan VOSGANIAN kungs
Mihnea COSTOIU kungs

ekonomikas ministrs
par augstāko izglītību, zinātnisko pētniecību un
tehnoloģisko attīstību atbildīgais ministrs
Valsts izglītības ministrijas valsts sekretārs

Tudor PRISECARU kungs

Slovēnija

Renata ZATLER kundze
Uroš ROŽIČ kungs

Iekšlietu ministrijas valsts sekretāre
valsts sekretārs, Ekonomikas attīstības un tehnoloģiju
ministrija
pastāvīgā pārstāvja vietnieks

Uroš VAJGL kungs

Slovākija

Alexander MICOVČIN kungs

pastāvīgā pārstāvja vietnieks

Somija

Lauri IHALAINEN kungs
Marja RISLAKKI kundze

darba ministrs
Nodarbinātības un ekonomikas ministrijas valsts sekretāre

Zviedrija

Jan BJÖRKLUND kungs
Annie LÖÖF kundze
Gunnar OOM kungs

premjermministra vietnieks, izglītības ministrs
uzņēmējdarbības ministre
tirdzniecības ministres valsts sekretārs

Apvienotā Karaliste

Stephen GREEN kungs

tirdzniecības un investīciju lietu ministrs (kopā ar Ārlietu
un Sadraudzības lietu ministriju)
pastāvīgā pārstāvja vietniece

Shan MORGAN kundze

Eiropas Komisija

Joaquín ALMUNIA kungs

Neelie KROES kundze

Antonio TAJANI kungs

Michel BARNIER kungs

Androulla VASSILIOU kundze

Máire GEOGHEGAN-QUINN kundze

Connie HEDEGAARD kundze

Tonio BORG kungs

priekšsēdētāja vietnieks

priekšsēdētāja vietniece

priekšsēdētāja vietnieks

Komisijas loceklis

Komisijas locekle

Komisijas locekle

Komisijas locekle

Komisijas loceklis

Tās valsts valdību, kura pievienojas, pārstāvēja:

HORVĀTIJA

Irena ANDRASSY kundze

pastāvīgā pārstāvja vietniece

IZSKATĪTIE JAUTĀJUMI

Īpašuma tiesību modernizācija

Padomē notika publiskas debates par vairākiem aspektiem ES īpašuma tiesību modernizēšanas stratēģijā ([10667/11](#)). Debatēs it īpaši pievērsās trim šādiem svarīgiem stratēģijas elementiem: regulējums autortiesībām digitālajā vienotajā tirgū, dažādas valstu politikas attiecībā uz privātām kopēšanas nodevām un īpašuma tiesību kolektīva pārvaldība un tiešsaistes mūzikas daudzteritoriāla licencēšana.

- regulējums autortiesībām digitālajā vienotajā tirgū

Ministri izskatīja panākumus, kas gūti, veicot pasākumus moderna autortiesību regulējuma izveidē attiecībā uz digitālā vienotā tirgus saturu, ko Komisija ierosināja tās 2012. gada decembra paziņojumā ([17983/12](#)). Autortiesību vides Eiropā pārskatīšana tiek uzskatīta par būtisku, lai panāktu labi darbojošos digitālu vienoto tirgu. Tas ietver digitālā biznesa modeļa radīšanas vienkāršošanu, radītājiem un ražotājiem nodrošinot pienācīgu aizsardzību un nodrošinot juridisko noteiktību komerciālajiem un interneta klientiem.

- privātās kopēšanas nodevas

Pēc tam, kad bijušais Eiropas komisārs tieslietās un iekšlietās Antonio Vitorino (*António Vitorino*) sniedza informāciju par privātās kopēšanas un reprogrāfijas nodevām ¹, ministri sīkāk apsprieda trīs aspektus saistībā ar: jaunākā attīstība privātās kopēšanas un reprogrāfijas jomu atsevišķās dalībvalstīs; tādu izņēmumu piemērošanas privātajai kopēšanai un iespējamo pasākumu noteikšanu, kuru mērķis ir mazināt iekšējā tirgus sadrumstalotību šajā jomā ([9253/13](#)).

Ziņojumā tiek ieteiktas divas galvenās darbības plūsmas: pirmkārt, veicināt palielinātu paļaušanos uz licencēm un līgumsaistībām kā labāko veidu, lai nodrošinātu, ka pareizajiem turētājiem tiktu atbilstīgi atlīdzināts par viņu radošajiem centieniem un ieguldījumu. Otrkārt, apsvērt pasākumus, kuru mērķis ir saskaņot vienotajā tirgū pastāvošās dažādās valsts nodevu sistēmas.

Komisija norādīja, ka delegāciju paustie viedokļi papildinās pašreizējās pārdomas par to, kā uzlabot privāto kopēšanas nodevu sistēmas Eiropā un pielāgot tās digitālajam laikmetam.

¹ http://ec.europa.eu/internal_market/copyright/docs/levy_reform/130131_levies-vitorino-recommendations_en.pdf.

- projekts Direktīvai par autortiesību kolektīvo pārvaldījumu un muzikālo darbu tiešsaistes tiesību daudzteritoriālo licencēšanu

Padome ņēma vērā progresu ziņojumu, kā arī prezidentvalsts sniegto mutisko informāciju ([9281/13](#)).

Pašreiz šīs direktīvas projektu Padomē izskata valsts eksperti.

Ar to cenšas īstenot divus papildu mērķus: pirmkārt, mērķis ir ieviest atbilstīgu tiesisko regulējumu autortiesību kolektīvai pārvaldībai, paredzot noteikumus, ar ko nodrošina uzlabotu pārvaldību un labāku pārredzamību visām autortiesību organizācijām; otrkārt, mērķis ir veicināt, lai autortiesību organizācijas veiktu autoru muzikālo darbu tiešsaistes tiesību daudzteritoriālu un daudzrepertuāra licencēšanu attiecībā uz iekšējo tirgu.

Revīzijas reforma

Pēc tam, kad prezidentvalsts Īrija bija sniegusi progressa ziņojumu, ministri puda viedokļus par neatrisinātajiem jautājumiem notiekošajā reformā, kuras mērķis ir uzlabot revīzijas noteikumus ES. Debašu iznākums sniedz politikas norādes, kā turpināt reformu.

Reformu veic, pamatojoties uz diviem Komisijas priekšlikumiem, kas, no vienas puses, paredz pārskatīt Revīzijas direktīvu (Anotā uzņēmējdarbības tiesību direktīva) ([16971/11](#)) un, no otras puses, Regulu par īpašām prasībām attiecībā uz obligātajām revīzijām sabiedriskas nozīmes struktūrās ([16972/11](#)).

Finanšu krīzē ir atklājušās obligātās revīzijas vājās vietas, īpaši attiecībā uz sabiedriskas nozīmes struktūrām, kas ir struktūras ar būtisku sabiedrisko nozīmi to uzņēmējdarbības, apjoma un darbinieku skaita dēļ vai to korporatīvā statusa dēļ.

Reforma ir paredzēta, lai uzlabotu revīzijas kvalitāti un neatkarību, lai palielinātu pārredzamību un pastiprinātu ieguldītāju uzticēšanos. Ar to cenšas arī samazināt pašreizējo tirgus koncentrāciju un izvēles trūkumu revīzijas tirgū.

Publiskajās apspriedēs prezidentvalsts aicina ministrus paust viedokļus par prezidentvalsts kompromisiem attiecībā uz trīs galvenajiem jautājumiem:

1. Revidentu un revīzijas uzņēmumu obligātā rotācija sabiedriskas nozīmes struktūrās

Komisija ierosināja Regulas projektā iekļaut noteikumus par revidentu un revīzijas uzņēmumu obligāto rotāciju pēc ilgākais sešu gadu laikposma, ko noteiktos izņēmuma apstākļos var pagarināt līdz astoņiem gadiem. Tika ierosināts arī, ka tad, ja sabiedriskas nozīmes struktūra ir nozīmējusi divus vai vairākus pilnvarotos revidentus vai revīzijas uzņēmumus (kopīga revīzija), maksimālais līguma ilgums būs deviņi gadi, un ka izņēmuma gadījumos to var pagarināt līdz 12 gadiem.

Ņemot vērā vajadzību nodrošināt augstu revīzijas kvalitāti, tostarp it īpaši sabiedriskas nozīmes struktūru revidentu neatkarību un objektivitāti, prezidentvalsts ierosināja kā kompromisu maksimālo iecelšanas laiku noteikt 7 gadus (8 gadi kopīgas revīzijas gadījumā), kas, ja vien būtu ievēroti daži kritēriji, būtu atjaunojams vēl uz ilgākais septiņiem gadiem (astoņiem gadiem kopīgas revīzijas gadījumā). Turklāt prezidentvalsts kompromiss paredz, ka izņēmuma gadījumos sabiedriskas nozīmes struktūra var lūgt kompetentajai iestādei piešķirt vēl vienu pagarinājumu pilnvarotā revidenta vai revīzijas uzņēmuma atkārtotai iecelšanai uz ilgākais vēl diviem papildu gadiem (trīs gadi kopīgas revīzijas gadījumā).

Lielākā daļa ministru varētu atbalstīt obligātās rotācijas vispārējo principu, uz ko attiecas daži nosacījumi.

2. *Ar finanšu revīziju saistītu pakalpojumu sniegšanas ierobežojums un ar revīziju nesaistītu pakalpojumu aizliegums*

Lai risinātu vajadzību stiprināt neatkarību, Komisija ierosināja ierobežot pakalpojumus, kurus sabiedriskas nozīmes struktūrām var sniegt pilnvarotie revidenti un revīzijas uzņēmumi, uzsverot to, ka revidentam galvenā vērtība būtu jāpievērš revīzijai. Lai to panāktu, tā ierosināja nodalīt dažādas pakalpojumu kategorijas.

Komisija ierosināja ierobežot ar finanšu revīziju saistītu pakalpojumu apjomu līdz ne vairāk kā 10 % no maksas, ko revidējamā struktūra maksā par obligāto revīziju.

Lai būtu vieglāk panākt kompromisu, prezidentvalsts ierosināja palielināt sliekšni līdz ne vairāk kā 70 % no maksas, kas samaksāta trīs gadu laikā. Turklāt ar finanšu revīziju saistīti pakalpojumi, kurus nosaka ar Savienības tiesību aktiem, šajā sliekšņa aprēķinā nebūtu ietverti.

Saskaņā ar prezidentvalsts priekšlikumu šis ierobežojums ir piemērojams visiem pakalpojumiem, kas nav minēti tās ieteiktajā aizliegto pakalpojumu sarakstā ("melns saraksts").

Prezidentvalsts pēc deleģāciju lūguma vienkāršot atļauto/aizliegto pakalpojumu sistēmu izstrādāja tikai aizliegto pakalpojumu saraksta ("melns saraksts") koncepciju un pašu sarakstu, saskaņā ar kuru revidentiem ir atļauts sniegt visus pakalpojumus, kas nav minēti sarakstā. Tas tika izstrādāts arī, lai atbilstu mērķiem stiprināt revidentu neatkarību un izvairīties no interešu konfliktiem, par ko bija atšķirīgi viedokļi saistībā ar to, kā to panākt, un saistībā ar konkrētiem pakalpojumiem, kas būtu jāaizliedz.

Liels skaits ministru varēja piekrist "melnā saraksta" izveidei. Tomēr daļa no ministriem neatbalstīja 70 % sliekšni.

3. *Valstu revīzijas pārraudzības iestāžu sadarbība*

Komisijas priekšlikums paredz ES mēroga sadarbību revīzijas pārraudzības jautājumos starp valstu kompetentajām iestādēm Eiropas Vērtspapīru un tirgu iestādes (EVTI) ietvaros. Ierosinātā komiteja uzņemtos funkcijas, kuras agrāk pildīja Eiropas Revidentu grupas pārraudzības struktūra (E_{GAOB}), kura ir Eiropas Komisijas vadīta ekspertu grupa.

Prezidentvalsts kompromisa priekšlikuma nolūks ir novērst vairāku delegāciju paustās bažas attiecībā uz Komisijas priekšlikumu, EVTI ietvaros nodrošinot Eiropas Revīzijas pārraudzības struktūru komiteju (*CEAOB*) izveidi, kurā darbotos *EGAOB* locekļi ar lēmumu pieņemšanas pilnvarām.

Vairākas delegācijas ierosināja EVTI alternatīvu, proti, stiprināt esošo sadarbību *EGAOB* ietvaros, ar direktīvu izveidojot struktūru ar nosaukumu "Eiropas Revidentu padomes pārraudzības struktūra" (*EBAOB*).

Daudzas delegācijas atbalstīja "Eiropas Revidentu padomes pārraudzības struktūras" (*EBAOB*) izveidi, lai gan dažas atbalstu bija paidušas arī sadarbībai, kas bija paredzēta EVTI ietvaros.

Vienotā tirgus akts

Padome arī pieņēma zināšanai progresu, kas gūts attiecībā uz vēl izskatāmajiem tiesību aktiem, kas ietverti *Vienotā tirgus akta* pasākumu kopumos, kurus veido prioritāri pasākumi, kas paredzēti vienotā tirgus izveides pabeigšanai, palielinot paļāvību un veicinot izaugsmi un darbvietu radīšanu.

Prezidentvalsts Īrija sniedza pārskatu par pašreizējo stāvokli attiecībā uz pasākumiem, kas paredzēti gan I, gan II vienotā tirgus akta pasākumu kopumos ([9365/13](#)).

Minētie pasākumi, kurus Eiropas Parlamentam un Padomei jāpieņem koplēmuma procedūrā, patlaban atrodas dažādās likumdošanas procesa stadijās.

I vienotā tirgus akta pasākumu kopumā ir iekļauti tādi pasākumi kā publiskā iepirkuma modernizācija un Profesionālo kvalifikāciju direktīva.

Komisija 2011. gada aprīlī nāca klajā ar paziņojumu "Akts par vienoto tirgu – Divpadsmit mehānismi, kā veicināt izaugsmi un vairogt uzticēšanos" ([9283/11](#)), kurā iekļautas darbības, kas noteiktas vienotā tirgus iedzīvināšanai.

II vienotā tirgus akta pasākumu kopums ir prioritāšu priekšlikumu otrais komplekts, ko Komisija iesniedza 2012. gada oktobrī¹, lai papildinātu I vienotā tirgus akta pirmo pasākumu kopumu. Tajā ietverta ES maksātspējas noteikumu modernizācija, ātrdarbīgas platjoslas izvēršana un Produktu drošības direktīvas pārskatīšana.

Padome cer, ka tie tiks ātri izskatīti ciešā sadarbībā ar Eiropas Parlamentu un Komisiju, lai tos varētu pieņemt vēlākais līdz pašreizējā Parlamenta sasaukuma beigām, tādējādi dodot jaunu impulsu vienotajam tirgum.

Padome pieņēma secinājumus par II vienotā tirgus aktu pagājušā gada decembrī ([16617/12](#)). Secinājumos Padome uzsver, ka vienotajam tirgum ir vajadzīgs stiprs ekonomiskais un sociālais pamats.

Visi šie izaugsmes, konkurētspējas un sociālā progresā instrumenti palīdzēs mazināt šķēršļus un uzlabot uzņēmumu, iedzīvotāju, patērētāju un darba ņēmēju efektivitāti vienotajā tirgū.

ES valstu vadītāji šo procesu cieši pārrauga plašākā Eiropas izaugsmes programmas kontekstā.

¹ http://ec.europa.eu/internal_market/smact/docs/single-market-act2_en.pdf

Lietpratīgs regulējums

Padome pieņēma secinājumus par lietpratīgu regulējumu kā paziņojuma "ES tiesību aktu normatīvā atbilstība" un paziņojumu "Lietpratīgs regulējums – reaģējot uz mazo un vidējo uzņēmumu vajadzībām" turpinājumu.

Secinājumos ([9533/13](#)) visus iesaistītos dalībniekus mudina īstenot pasākumus, kas ietverti paziņojumos, kuru rezultātā panāktu jūtamus samazinājumus uzņēmumu, it īpaši mazo uzņēmumu, vispārējā regulatīvajā slogā, kā arī vienkāršotu lietošanu tiešajiem lietotājiem.

Starp citiem jautājumiem, secinājumos ir pausts aicinājums gūt praktisku pieredzi no tiešsaistē veiktā Komisijas pārskata par desmit ES tiesību aktiem, kas MVU uzliek vislielāko slogu ¹.

Pēdējā pavasara samitā ES valstu vai valdību vadītāji aicināja rīkoties, lai ES un valsts līmenī samazinātu vispārējā regulējuma radīto slogu, vienlaikus saglabājot patērētāju un darba ņēmēju pienācīgu aizsardzību. Ņemot vērā Komisijas paziņojumus, tie uzdeva dalībvalstīm un Komisijai, ņemot vērā Komisijas paziņojumus, virzīt uz priekšu darbu pie lietpratīga regulējuma, īpaši uzsverot MVU vajadzības.

¹ http://ec.europa.eu/enterprise/policies/sme/public-consultation-new/index_en.htm
http://ec.europa.eu/enterprise/policies/sme/public-consultation-new/index_en.htm

Valsts atbalsta modernizācija

Publiskā sanāksmē Padome panāca politisku vienošanos atjaunināt divas galvenās regulas, ar ko pārvalda ES valsts atbalsta noteikumus: Procedūras regula un Pilnvarojošā regula.

Tās ir daļa no plašākas reformas, ko sāka pēc tam, kad Komisija bija sniegusi paziņojumu par ES valsts atbalsta modernizāciju ([10266/12](#)). Paziņojumā vienotais tirgus ir izvirzīts reformas centrā un tiek pausts aicinājums efektīvāk un iedarbīgāk izmantot valsts finanses, lai labāk nostiprinātu pētniecību un inovācijas, ilgtspējīgu attīstību, kohēziju un citas uz izaugsmi vērstas politikas. Tajā paredzēts, ka reforma tiks pabeigta līdz 2013. gada beigām.

"Procedūras regulā"¹ ir izklāstīti noteikumi, kas attiecas uz valsts palīdzību un izmeklēšanu.

Atjauninot procedūras regulu attiecībā uz sūdzību izskatīšanu un tirgus informācijas rīkiem, cenšas dot iespēju Komisijai mērķtiecīgāk vērst savas darbības uz atbalsta lietām, kurām ir visbūtiskākā ietekme uz konkurenci un tirdzniecību iekšējā tirgū.

"Pilnvarojošā regula"² ļauj Komisijai pieņemt "valsts palīdzības vispārējās grupu atbrīvojuma regulas". Saskaņā ar šīm regulām Komisija var paziņot, ka īpašas valsts palīdzības kategorijas, ja tās piemēro dažus noteikumus, atbilst ES līgumam, tādējādi atbrīvojot tās no iepriekšējās paziņošanas un apstiprināšanas prasības.

Izmaiņas Īstenošanas regulā ļaus Komisijai dažām palīdzības kategorijām piemērot vienkāršotu kontroles procedūru, nepavājinot iedarbīgu pārraudzību un uzraudzību. Īstenošanas regula attieksies uz jauniem atbalsta veidiem, kā piemēram atbalsts kultūrai vai atbalsts, lai novērstu dabas katastrofu nodarīto kaitējumu.

Ministri 2012. gada 10. decembra sanāksmē vienojās, ka ir jāmodernizē valsts atbalsta politika, nosakot mērķus, kas sniedz atbalstu izaugsmei, nodarbinātībai un ES konkurētspējai, vienlaikus palīdzot dalībvalstīm to centienos efektīvāk izmantot publiskās finanses. Viņi uzsvēra, ka valsts atbalsts būtu jāparedz, lai saglabātu un uzlabotu Eiropas rūpniecības konkurētspēju, ņemot vērā ekonomikas krīzi un globālo kontekstu.

¹ [Regula Nr. 659/1999](#)

² [Regula Nr. 994/1998](#)

Rūpniecības politikas pārraudzība

Atklātā sēdē ministri izvērtēja Eiropas rūpniecības nozares stāvokli. Komisija tos informēja arī par turpmākiem pasākumiem pēc ierosmēm, kas veiktas, atbalstot dažas rūpniecības nozares, kuras ekonomikas krīzes rezultātā saskaras ar īpašām grūtībām.

Pagājušā gada decembrī Padome pieņēma secinājumus par rūpniecības politikas atjauninājumu un tās ieguldījumu izaugsmē un ekonomikas atlabšanā ([17566/12](#)).

Secinājumos ir pausts uzsvars četriem pīlāriem: veicināt investīcijas inovatīvās un jaunās tehnoloģijās; ļaut ES uzņēmumiem gūt maksimālu ieguvumu no iekšējā tirgus un starptautisku tirgu izmantošanas; uzlabot finansējuma pieejamību; un palielināt investīcijas cilvēkkapitālā un prasmju veicināšanā.

Šajā sakarā Padome uzsvēra, cik svarīgi ir paātrināt darbības stratēģiskajās nozarēs, kam ir liels potenciāls veicināt konkurētspēju un darba vietu radīšanu.

Secinājumi pamatojās uz Komisijas paziņojumu ([15168/12](#)), ar ko atjaunina prioritāro ierosmi rūpniecības politikas jomā un tam sekojošas ministru diskusijas. Stratēģijas "Eiropa 2020" rūpniecības politikas prioritātes mērķis ir stiprināt Eiropas rūpniecības konkurētspēju un veicināt pāreju uz zema CO2 emisiju līmeņa un resursu efektīvu ekonomiku.

Turklāt Padome pieņēma zināšanai informāciju par šādiem jautājumiem:

- tirdzniecības aizsardzības instrumentu modernizēšana

Pēc Francijas delegācijas lūguma Komisija sniedza informāciju par Tirdzniecības aizsardzības modernizēšanas paketi, ko Padome un Eiropas Parlaments bija iesnieguši 10. aprīlī.

Paketē ietilpst grozījumi Regulā Nr. 1225/2009 ("Pamata antidempinga regula") un Regulā 597/2009 ("Pamata antisubsīdiju regula"). Šīs regulas nav būtiski pārskatītas kopš 1995. gada Urugvajas kārtas beigām.

Ierosme modernizēt ES tirdzniecības aizsardzības instrumentus tika sākta pēc publiskām apspriedēm un pēc 2012. gadā veiktā ietekmes vērtējuma. Projektus nostādņēm četros jautājumos par tirdzniecības aizsardzības izmeklēšanu (t. i., Savienības intereses, kaitējuma rādītājs, analoga valsts un turpināmības pārbaude) pašreiz līdz 2013. gada 31. jūlijam tiek izskatīti jaunā sabiedriskā apspriešanās.

- uzņēmumu konkurētspējas un mazo un vidējo uzņēmumu programma ("COSME")

Prezidentvalsts sniedza informāciju par pašreizējo stāvokli notiekošajās sarunās ar Eiropas Parlamentu par COSME programmas izveidi.

Šī programma, kas darbosies no 2014. gada līdz 2020. gadam, ir paredzēta, lai tirgū atrisinātu trūkumus, ar ko saskaras MVU, it īpaši attiecībā uz piekļuvi finansējumam, izmantojot tam atvēlētus finanšu instrumentus. Sākotnējā priekšlikumā bija plānots budžets 2 miljardu euro apmērā visam laikposmam. Tomēr tā galīgais budžets būs atkarīgs no rezultāta sarunās par ES daudzgadu finanšu plānu.

Apspriedes ar Eiropas Parlamentu sākās pagājušā gada janvārī, lai panāktu vienošanos pirmajā lasījumā.

- finansējuma pieejamība un internacionalizācija saistībā ar MVU: neformālas Padomes sanāksmes Dublinā rezultāti

Prezidentvalsts vērsa Padomes uzmanību uz rezultātiem, kas gūti neoficiālajā Konkurences padomē, kas notika Dublinā (Īrija) 2. un 3. maijā.

Apsprieštie jautājumi ietver šādus: piekļuve finansējumam un riska kapitāla izmantojums pasaules mēroga tirdzniecības uzņēmumos; MVU internacionalizācija un ES uzņēmumu iespējas pasaules tirgos, un pilsētas un reģioni kā uzņēmējdarbības un novatorisma virzītāji.

- automašīnu ražošana: pārskatīti noteikumi attiecībā uz CO2 emisiju no automašīnām

Spānijas delegācija, ko atbalstīja Čehijas un Slovākijas delegācijas, vērsa Padomes uzmanību uz automašīnu rūpniecības konkurētspēju attiecībā uz notiekošo pārskatīšanu attiecībā uz divām regulām par CO2 emisijām no pasažieru un vieglajiem kravas automobiļiem, kas uzliek obligātus emisiju samazināšanas mērķus jauniem šīs kategorijas transportlīdzekļiem ([9812/13](#)).

- kuģubūves nozare: jauna ierosme "LeaderSHIP 2020"

Komisija sniedza informāciju par stāvokli Eiropas kuģubūves nozarē un par "LeaderSHIP 2020" ierosmi ([9586/13](#)).

Balstoties uz programmu "LeaderSHIP 2015" un ņemot vērā galvenās problēmas un iespējas, kas radušās ekonomikas krīzes rezultātā, ar jauno ierosmi cenšas konsolidēt jaunu stratēģiju turpmākai konkurētspējīgas ES kuģubūves nozares izveidei, kas dos ieguldījumu ilgtspējīga un droša jūras transporta izveidei un kas skar arī jūras resursu izmantošanu un enerģijas ražošanu.

- *tabakas rūpniecība*

Čehijas Republikas un Polijas delegācijas vērsa Padomes uzmanību uz konkurences aspektiem un iespējamajām sekām ekonomikas dalībniekiem ([9576/13](#)), kādus rada direktīvas projekts attiecībā uz tabakas un saistīto izstrādājumu ražošanu, noformēšanu un pārdošanu ([18068/12](#)).

Vairākas delegācijas uzstājās un atgādināja par vajadzību panākt pareizo līdzsvaru starp dažādiem priekšlikuma aspektiem.

Par šo tematu ir paredzētas ministru apspriedes 21. jūnijā.

"Apvārsnis 2020" – jauna pētniecības un inovācijas pamatprogramma 2014.–2020. gadam

Pēc prezidentvalsts sniegtā ziņojuma ([9534/13](#)) ministri ņēma vērā pašreizējo stāvokli sarunās ar Eiropas Parlamentu attiecībā uz dažādām daļām "Apvārsnis 2020" programmā. Tās arī apspriedās par dažiem svarīgiem politiskiem jautājumiem, lai sagatavotu ceļu drīzai vienošanās ar Eiropas Parlamentu.

Prezidentvalsts šos jautājumus ir iedalījusi 3 kategorijās:

- jautājumi saistībā ar pamatprogrammas "Apvārsnis 2020" struktūru – tie ietver tādus jautājumus kā izcilības izplatīšana zinātnē un pētniecībā un līdzdalības paplašināšana reģionos ar zemākiem rādītājiem,
- jauni iespējami pasākumu virzieni un veidi, kā uzlabot mazo uzņēmumu līdzdalību programmā, un
- vienkāršošana un efektivitāte, it īpaši attiecībā uz pētniecības projektu turpmākā finansējuma modeli.

Sanāksmes beigās prezidentvalsts izdarīja šādu kopsavilkumu par debašu iznākumu, norādot, ka:

- ministri piekrita prezidentvalsts viedoklim, ka sarunas ar parlamentu par kopējo paketi būtu jāpabeidz līdz jūnija beigām,
- pastāv stingrs konsenss, ka vienkāršošana ir svarīga, lai nodrošinātu, ka "Apvārsnis 2020" sevi apliecinātu kā īsts izaugsmes dzinējs Eiropā un ka finansēšanas modelis, par kuru Padome panāca vienošanos pagājušā gada oktobrī, ir svarīgs elements, lai nodrošinātu vienkāršošanu un tam vajadzētu būt pamatakmenim paketē, par kuru ir panākta vienošanās ar Parlamentu,
- lai to panāktu, ministri vēlas būt elastīgi attiecībā uz vairākiem jautājumiem, piemēram, dalības paplašināšana, zinātne sabiedrībai, izmēģinājumi saistībā ar ātru lēmumu pieņemšanu attiecībā uz inovāciju un budžeta mērķiem vai norādes uz enerģētiku, MVU instrumentu un, iespējams, uz citiem elementiem;
- prezidentvalsts izskatīs šīs nostādnes turpmākajā darbā pie "Apvāršņa 2020" teksta pabeigšanas.

"Apvārsnis 2020" aizstās ES Septīto pētniecības pamatprogrammu, kuras darbība beidzas 2013. gada beigās. Paredzams, ka ar jauno pētniecības pamatprogrammu tiks izskausta sadrumstalotība šajā jomā un nodrošināta lielāka saskaņotība. "Apvārsnis 2020" balstās uz esošās Septītās pētniecības pamatprogrammas koncepciju, Konkurētspējas un inovāciju programmu un Eiropas Inovāciju un tehnoloģiju institūta (EIT) darbu.

Salīdzinājumā ar Septīto pētniecības pamatprogrammu programmā "Apvārsnis 2020" ir vairākas jaunas iezīmes, kas padara to piemērotu izaugsmes veicināšanai un sabiedrības problēmu risināšanai.

Komisija 2011. gada 30. novembrī iepazīstināja ar vairākām programmas "Apvārsnis 2020" sastāvdaļām –

http://ec.europa.eu/research/horizon2020/index_en.cfm

ES starptautiskā sadarbība pētniecības un inovācijas jomā

Padome pieņēma secinājumus, ar ko apstiprina jaunu ES stratēģiju starptautiskās sadarbības pastiprināšanai pētniecībā un inovācijā ([9701/13](#)).

Jaunā stratēģija, ar ko Komisija iepazīstināja Padomes sanāksmē 2012. gada 11. decembrī, uzmanību pievērš:

1) Savienības izcilības un pievilcīguma pētniecības un inovācijas jomā, kā arī tās ekonomikas un rūpniecības konkurētspējas nostiprināšanai; 2) globālu sabiedrības problēmu risināšanai; un 3) Savienības ārējās politikas atbalstam ([14000/12](#)).

Secinājumos tiek pausts aicinājums to īstenot, *inter alia*, attīstot stratēģiskus ceļvežus sadarbībai ar trešām valstīm un reģioniem un iekļaujot šos ceļvežus "Apvārsnis 2020" pētniecības pamatprogrammas īstenošanā.

ES pētniecības pamatprogrammām jau iepriekš ir bijusi būtiska nozīme, pētniecības un inovācijas jomā atbalstot sadarbību starp ES un tās dalībvalstīm un valstīm, kas nav Savienības dalībvalstis. Tomēr, kā tika norādīts Septītās pētniecības pamatprogrammas starpposma pārskatīšanā, Eiropas centieniem starptautiskās sadarbības jomā ir jāklūst aktīvākiem un stratēģiski orientētiem.

Tāpēc daudzas delegācijas uzsvēra, ka, turpmāk attīstot starptautisko partnerību nākamās pamatprogrammas "Apvārsnis 2020" īstenošanas periodā, ir jāpieņem stratēģiskāka pieeja.

Pētniecības projektu kopīga plānošana

Padomē notika politikas debates par kopīgajām plānošanas darbībām, kas tiek veiktas pētniecības jomā.

Kopīgā plānošana ir process, ar kuru paredzēts nodrošināt pētniecības centienu optimizāciju. Tās mērķis ir nostiprināt pārrobežu sadarbību un ar publiskiem līdzekļiem finansētu pētniecības programmu koordināciju un saskaņošanu. Tā ir daļa no jaunās Eiropas Pētniecības telpas (EPT) ainavas.

Debates pamatojās uz prezidentvalsts sagatavotu diskusiju piezīmi un anketu ([9258/13](#)).

Daudzas delegācijas uzsvēra vajadzību pārvirzīties no plānošanas uz īstenošanu.

Ministri piekrita, ka kopīgas plānošanas veiksmīgai īstenošanai ir vajadzīga jauna domāšana valstu līmenī, tostarp, piemēram, vairāk saskaņojot valstu programmas, piešķirot līdzekļus vai pieņemot kopīgi saskaņotus standartus un procedūras.

Kopīgai plānošanai būtu arī jānodrošina, ka tiek panākta maksimāla sociālā ietekme.

Kopš 2009. gada ir uzsāktas desmit kopīgas plānošanas iniciatīvas, lai risinātu konkrētas sabiedrības problēmas, ar kurām saskaras Eiropa, piemēram, neirodeģeneratīvās slimības, klimata pārmaiņas, pilsētu attīstība utt.

Prezidentvalsts 28. februārī un 1. martā Dublinā rīkoja kopīgai plānošanai veltītu konferenci, kurā sanāca valsts politikas veidotāji, programmas vadītāji un iestāžu pārstāvji, lai apspriestos par panākto un par nākotnē vajadzīgajiem pasākumiem. Padomei tika sniegts galīgais ziņojums par konferenci¹.

Pagājušā gada decembrī Padome pieņēma secinājumus par EPT un svarīgākajiem elementiem, kam vajadzētu palīdzēt to veiksmīgi pabeigt, tādējādi radot vienoto tirgu zināšanām un uzlabojot pētnieku mobilitāti un Eiropas pievilcīgumu ārvalstu pētniekiem.

Eiropadome aicināja līdz 2014. gadam izveidot Eiropas Pētniecības telpu (EPT).

¹ http://jpic2013.conference-websites.co.uk/files/2013/05/DublinReport_final.pdf

Augstas veiktspējas skaitļošana

Padome pieņēma secinājumus, kas ir saistīti ar Komisijas paziņojumu "Augstas veiktspējas skaitļošana. Eiropas pozīcija pasaules mēroga sacensībā" ([9808/13](#)).

Padome savos 2010. gada 17. maija secinājumos par dažādiem jautājumiem attiecībā uz EPT attīstību, aicināja turpināt attīstīt skaitļošanas infrastruktūras, piemēram, *PRACE*¹;

Padome 2009. gadā aicināja dalībvalstis veikt saskaņotākus ieguldījumus augstas veiktspēja skaitļošanā (HPC) un aicināja Komisiju ierosināt finansiālus stimulus, lai kopīgi attīstītu un lietotu pētniecības infrastruktūras skaitļošanā, apkopot investīcijas HPC jomā saistībā ar *PRACE*, un stiprināt Eiropas rūpniecības un akadēmisko aprindu pozīcijas mūsdienīgu skaitļošanas produktu, pakalpojumu un tehnoloģiju izmantošanā, izstrādē un ražošanā.

Eiropas Pētniecības telpas jautājumu komiteja: atjauninātas pilnvaras

Padome, izmantojot rezolūciju, atjaunināja Eiropas Pētniecības telpas komitejas pilnvaras.

Komiteja ir politikas padomdevēja struktūra, kuras galvenais uzdevums ir sniegt stratēģisku ieguldījumu Padomes, Komisijas un dalībvalstu darbā attiecībā uz pētniecības un inovācijas jautājumiem, kas saistīti ar EPT attīstību².

Padome uzticēs komitejai tādu ieteikumu īstenošanu, kas ietverti komitejas 2013. gada 18. aprīļa ziņojumā ([ERAC 1201/13](#)).

Komiteja arī mainīs nosaukumu uz "Eiropas Pētniecības telpas un inovācijas jautājumu komiteja", lai atspoguļotu ar pētniecību saistītās inovācijas pieaugošo nozīmi.

¹ *PRACE* – partnerība mūsdienīgai skaitļošanai Eiropā (*Partnership for Advanced Computing in Europe*) ir Eiropas Pētniecības infrastruktūru stratēģijas foruma (ESFRI) projekts, ar ko rada Eiropas mēroga pētniecības infrastruktūru jaudīgai skaitļošanai: <http://www.prace-ri.eu/>

² <http://www.consilium.europa.eu/policies/era/erac?lang=en>

ES kosmosa politiku;

Padome pieņēma secinājumus kosmosa nozares politikā ([9599/13](#)).

Secinājumos tiek pausts atzinīgs vērtējums Komisijas paziņojumam "ES kosmosa rūpniecības politika – Kosmosa nozares ekonomiskās izaugsmes potenciāla apgūšana" ([6950/13](#)), ar ko nāca klajā 28. februārī, kā noderīgu pamatu gaidāmajām diskusijām.

Tajos pauž gandarījumu par Eiropas kosmosa rūpniecības panākumiem pasaules tirgū un par Eiropas Kosmosa aģentūras (EKA ¹) un ES dalībvalstu sasniegumiem, attīstot spēcīgu kosmosa nozari. Tomēr tie arī norāda uz virkni problēmu, kuras ir jārisina saistībā ar pasaules līmeņa Eiropas kosmosa nozares attīstību, kas ir spējīga konkurēt pasaules mērogā.

Komisijas paziņojumā ir norādīti pieci mērķi, uz kuriem vajadzētu orientēt ES kosmosa rūpniecības politiku:

- izveidot saskaņotu un stabilu tiesisko regulējumu;
- turpināt attīstīt konkurētspējīgu, stingru, efektīvu un līdzsvarotu rūpniecisko pamatu Eiropā un atbalstīt MVU iesaistīšanos;
- atbalstīt ES kosmosa nozares konkurētspēju pasaulē, mudinot nozari kļūt rentablākai visos vērtību ķēdes posmos;
- attīstīt tirgus kosmosa lietojumiem un pakalpojumiem, un
- nodrošināt tehnoloģisku patstāvību un neatkarīgu piekļuvi kosmosam.

Papildus secinājumu pieņemšanai Padome ņēma vērā informāciju par trim svarīgākajām komponentēm ES kosmosa politikā nākamajos gados:

- programma "Copernicus" (Eiropas Zemes novērošanas programmas "GMES" priekšgājēja)

Komisija iensiedza priekšlikumu Eiropas Zemes novērošanas programmas "Copernicus" finansējumam un darbībai 2014.-2020. gadam ([10275/13](#)).

¹ <http://www.esa.int>

Copernicus ir *GMES* (Globālā vides un drošības novērošana) jaunais nosaukums.

Copernicus mērķis ir nodrošināt Eiropai nepārtrauktu, neatkarīgu un uzticamu piekļuvi novērošanas datiem un informācijai. Tā ir strukturēts sešos pakalpojumos: jūras vides, atmosfēras, zemes un klimata pārmaiņu novērošana, kā arī atbalsts ārkārtas situāciju pārvaldībai un drošībai.

- Kosmosa novērošana un uzraudzības programma

Padome pieņēma zināšanai ziņojumu par sasniegto attiecībā uz projektu lēmumam, kura mērķis ir izveidot Kosmosa novērošanas un izsekošanas atbalsta programmu ([9986/13](#)).

Pagājušā gada februārī Komisija nodeva Padomei un Eiropas Parlamentam priekšlikumu, kurā bija izklāstīta organizatoriskā sistēma, lai izveidotu Eiropas kosmisko objektu novērošanas un uzraudzības pakalpojumu un nodrošinātu tā darbību ([6952/13](#) + [ADD1](#)).

Kosmosa infrastruktūras aizvien vairāk apdraud sadursmes riski, jo palielinās satelītu skaits un kosmosa atkritumu daudzums.

Lai mazinātu sadursmes risku, ir jāapzina un jānovēro satelīti un kosmosa atkritumi, jāreģistrē to pozīcijas un jāseko līdzī to kustībai, ja ir konstatēts iespējamais sadursmes risks, lai satelīta pakalpojuma sniedzējus varētu brīdināt, un tie satelītus varētu pārvietot. Šī darbība ir pazīstama kā kosmosa novērošana un sekošana (SST).

Tā kā operatīvi SST pakalpojumi Eiropas līmenī nepastāv, šobrīd Eiropas satelītu pakalpojumu sniedzēji lielā mērā paļaujas uz ASV SST informāciju. Padome ir uzsvērusi, ka ir vajadzīga atbilstīga SST spēju, lai uzlabotu SST informācijas sniegšanu Eiropas līmenī.

- ES un Eiropas Kosmosa aģentūras (EKA) attiecības

Padome ņēma vērā Komisijas sniegto informāciju par to, kā veidojas attiecības starp ES un EKA ([9755/13](#)), kā turpinājums pēc Padomes secinājumiem par Nepieciešamo attiecību izveidi starp ES un Eiropas Kosmosa aģentūru (EKA), ko pieņēma pagājušā gada februārī ([6571/13](#)).

CITI JAUTĀJUMI

Energotehnoloģijas un energoinovācijas

Padome ņēma vērā informāciju par svarīgākajiem jautājumiem, kam pievērsās paziņojumā par Energotehnoloģijām un energoinovācijām, kas bija iekļautas konferences par Energotehnoloģiju stratēģisko plānu (SET plāns) darba kārtībā, kura notika Dublinā 6. un 7. maijā, proti, energotehnoloģiju attīstība un ieviešana tirgū Eiropā.

Komisija 2013. gada 2. maijā publicēja paziņojumu, kurā izklāstīja stratēģiju, lai nodrošinātu, ka ES tiek izmantotas pasaules līmeņa energotehnoloģijas un darbojas inovācijas nozare, kas ļaus atrisināt ar 2020. gadu un vēlāku laikposmu saistītas problēmas.

Ministru diskusijas par Komisijas paziņojumu ir plānotas Enerģētikas padomes sanāksmē 7. jūnijā.

Inovācijas politikas pārvaldība – augsta līmeņa grupas ieteikumi

Polijas delegācija sniedza informāciju ministriem par darbu Inovācijas politikas pārvaldības jautājumu augsta līmeņa grupā ([9587/13](#)).

Augsta līmeņa grupa, ko izveidoja 2011. gada decembrī, ir formulējusi virkni ieteikumu par veidiem, kā izveidot un pārvaldīt plašāku inovāciju politiku Eiropas Savienībā.

Nākamās prezidentvalsts Lietuvas darba programma

Lietuvas delegācija sniedza ministriem informāciju par prezidentvalsts Lietuvas darba programmu konkurētspējas jomā 2013. gada otrajai pusei.

Darba programma konkurētspējas jomā atbilst 18 mēnešu programmai, kuru kopīgi ir sagatavojušas trīs nākamās ES prezidentvalstis ([17426/12](#)).

Iekšējā tirgus un rūpniecības jomā starp prezidentvalsts Lietuvas galvenajām prioritātēm būs vēl tādu nepabeigto leģislatīvās ierosmju pavisināšana un izstrāde galīgajā redakcijā, kuras iekļautas Vienotā tirgus akta I un II dokumentu kopumā.

Pētniecības jomā Lietuvas prezidentvalsts izskatīs dažādas lietas, kas palīdzēs izveidot Eiropas Pētniecības telpu, tostarp pētniecības un inovāciju programmu "Apvārsnis 2020".

Tā arī turpinās darbu pie lietām kosmosa politikas jomā.

CITI APSTIPRINĀTI JAUTĀJUMI

ĀRLIETAS

Baltkrievija – ierobežojoši pasākumi

Padome grozīja ES ierobežojošos pasākumus pret Baltkrieviju, uzskatot, ka vairs nav pamatojuma tāda personu un vienību sarakstā, uz kurām attiecinā ierobežojošos pasākumus, iekļaut vienu personu un divas vienības. Lēmums neatspoguļo izmaiņas ES politikā attiecībā uz Baltkrieviju, kas nesen izklāstīta [Padomes 2012. gada 15. oktobra secinājumos](#).

ES Miera veidošanas komisijas vadība

Padome pieņēma lēmumu, ka ES vajadzētu piedāvāt savu kandidatūru uzņemties Miera veidošanas komisijas Centrālāfrikas Republikas konfigurācijas vadību.

TIESLIETAS UN IEKŠLIETAS

Migrācija no SIS I+ uz SIS II

Padome pieņēma zināšanai

- kārtību, ko dalībvalstis un Islande, Lihtenšteina un Norvēģija pieņem *VISION* (*Šengenas Konsultāciju tīkls*) uzturēšanai pārejas laikā,
- Līgumu par pakalpojumu līmeni attiecībā uz pagaidu kārtību sadarbībai starp dalībvalstīm un Islandi, Lihtenšteinu un Norvēģiju, kas izmanto *VISION* (*Eiropas aģentūra lielapjoma IT sistēmu darbības pārvaldībai brīvības, drošības un tiesiskuma telpā*), no vienas puses, un *EU-LISA*, no otras puses, kā arī prezidentvalstij piešķirtās pilnvaras parakstīt minēto līgumu attiecīgo valstu vārdā.

KONKURĒTSPĒJA

Ietekmes novērtējums Padomē

Padome ņēma vērā ziņojumu par Padomē veikto ietekmes novērtējumu.

Ziņojums ir sagatavots, vadoties pēc 2011. gada Padomes secinājumiem šajā jautājumā ([16976/11](#) un [17939/11](#)) – tie ietver apņemšanos attiecīgā gadījumā sagatavot ietekmes vērtējumu par būtiskiem likumdošanas procesa grozījumiem, kā līdzekli tiesību aktu kvalitātes uzlabošanai saistībā ar lietpratīga regulējuma programmu.

ENERGĒTIKA

Ekodizaina prasības telpu un ūdens sildītājiem

Padome nolēma neiebilst pret divu Komisijas regulu pieņemšanu:

- Īstenošanas direktīva 2009/125/EK attiecībā uz ekodizaina prasībām telpu sildītājiem un kombinētajiem sildītājiem ([7986/13](#)); un
- Īstenošanas direktīva 2009/125/EK attiecībā uz ekodizaina prasībām telpu sildītājiem un kombinētajiem sildītājiem ([8374/13](#)); Saskaņā ar Direktīvu 2009/125/EK Komisijai ir jānosaka ekodizaina prasības tādiem ar enerģiju saistītiem ražojumiem, kuru pārdošanas un tirdzniecības apjoms ir ievērojams, kuriem ir ievērojama ietekme uz vidi un kuru ietekmi uz vidi iespējams būtiski samazināt bez pārmērīgām izmaksām, veicot konstruktīvus uzlabojumus.

Uz Komisijas regulām attiecas regulatīvā kontroles procedūra. Tas nozīmē, ka tagad, kad Padome ir devusi piekrišanu, Komisija var tos pieņemt, ja vien Eiropas Parlaments pret to neiebilst.

VIDE

Monreālas Protokols par ozona slāni noārdošām vielām – sarunu norādes

Padome Komisiju pilnvaro Eiropas Savienības vārdā risināt sarunas par grozījumiem un pielāgojumiem Monreālas protokolā par ozona slāni noārdošajām vielām ([OVL 297, 31.10.1988., 21. lpp.](#)).

Sarunas notiks divdesmit piektajā Protokola pušu sanāksmē un divdesmit sestajā protokola/Konvencijas pušu desmitās konferences pušu sanāksmē.

NODARBINĀTĪBA

ES pamatnostādnes G20 darba un nodarbinātības ministru sanāksmei

Padome apstiprināja ES pamatnostādnes attiecībā uz prioritātēm, kas noteiktas ES un iesaistīto dalībvalstu dalībai G20 valstu darba un nodarbinātības ministru sanāksmē, kura notiks 18. un 19. jūlijā Maskavā.

ZIVSAIMNIECĪBA

Partnerattiecību nolīgums starp Eiropas Savienību un Kotdivuāru – protokola atjaunošana

Padome pieņēma lēmumu par to, lai ES vārdā parakstītu un provizoriski piemērotu protokolu, kurā noteiktas zvejas iespējas un finansiālais ieguldījums, kas paredzēts starp ES un Kotdivuāras republiku spēkā esošajā partnerattiecību nolīgumā zivsaimniecības nozarē ([8698/13](#)).

ES un Kotdivuāras partnerattiecību nolīgums zivsaimniecības nozarē tika noslēgts 2008. gadā. Minētā partnerattiecību nolīguma zivsaimniecības nozarē protokola galvenais mērķis ir noteikt ES kuģiem piedāvātās zvejas iespējas, kā arī attiecīgo finansiālo ieguldījumu, kas pienākas atsevišķi par piekļuves tiesībām un nozares atbalstam. Kad sarunas bija pabeigtas, 2013. gada 9. janvārī tika parafēts jauns protokols, jo iepriekšējā protokola termiņš beidzas 2013. gada 30. jūnijā. Lai ļautu ES kuģiem veikt zvejas darbības, jaunais protokols būtu provizoriski jāpiemēro no 2013. gada 1. jūlija, kamēr tiek pabeigtas procedūras tā oficiālai noslēgšanai.

Papildus lēmumam provizoriski piemērot šo jauno protokolu Padome pieņēma regulu attiecībā uz zvejas iespēju iedalīšanu starp dalībvalstīm saskaņā ar šo protokolu, un attiecībā uz ES finansiālo ieguldījumu ([8700/13](#)).

TIRDZNIECĪBAS POLITIKA

Antidempinga – velosipēdi – volframa elektrodi – Ķīna un citas valstis

Padome grozīja regulu 990/2011, ar ko pēc starpposma pārskata atbilstīgi Regulai Nr. 1225/2009 piemēro galīgo antidempinga maksājumu Ķīnas izcelsmes velosipēdu importam ([9348/13](#)). Tā arī pagarināja antidempinga maksājumu, kas noteikts ar Regulu 990/2011 par Ķīnas izcelsmes velosipēdiem, kas nosūtīti no Indonēzijas, Malaizijas, Šrilankas un Tunisijas ([9345/13](#)).

Padome pieņēma regulu, ar ko pēc termiņa beigu pārskatīšanas atbilstīgi Regulai (EK) Nr. 1225/2009 nosaka galīgo antidempinga maksājumu konkrētu Ķīnas izcelsmes volframa elektrodi importam ([9310/13](#)).

PĀRREDZAMĪBA

Gada ziņojums par publisku piekļuvi dokumentiem

Padome pieņēma gada ziņojumu attiecībā uz Regulas 1049/2001 par publisku piekļuvi dokumentiem īstenošanu 2012. gadā ([9317/13](#) + [COR 1](#)).

Ziņojumā ir sniegts pārskats par Padomes pārredzamības politiku un praksi un sniegta informācija par Padomes dokumentu publisko reģistru, kā arī par statistikas datiem par publisku piekļuvi dokumentiem.

Ziņojumā *inter alia* ir norādīts, ka:

- no 2012. gada 31. decembra Padomes reģistrā bija iekļauti 1 915 737 dokumenti (visās valodās), no kuriem 77,3 % bija publiski pieejami, t. i., lejuplādējami vai pieejami pēc pieprasījuma;
- gandrīz 40 % no to dokumentu kopskaita, kas saistīti ar Padomes leģislatīvo aktu projektiem, 2012. gadā tika izdoti kā publiski dokumenti un tādējādi bija uzreiz pieejami reģistrā.
- 2012. gadā bija 750.316 dažādi reģistra apmeklētāji – tas ir apmēram 35 % pieaugums salīdzinājumā ar publiskā reģistra individuālu apmeklētāju skaitu 2011. gadā.

- Padome no sabiedrības saņēma 1,871 sākotnējus pieteikumus atļaut piekļuvi kopumā 6,166 dokumentiem un Padome piešķīra piekļuvi (pilnīgu un daļēju piekļuvi kopā ņemot) 78,8 % no pieprasītajiem dokumentiem.

Turklāt ziņojumā ir norādīti svarīgākie notikumi Regulas vienpadsmitajā īstenošanas gadā un ir aprakstītas Eiropas Ombudam iesniegtās sūdzības, kā arī Eiropas Savienības Tiesas 2012. gadā pieņemtie nolēmumi jomā, uz ko attiecas Regula 1049/2001.

IECELŠANA AMATĀ

Reģionu komiteja

Padome iecēla *Paolo di LAURA FRATTURA* kungu un *Nicola ZINGARETTI* kungu un *Guerino TESTA* kungu par Reģionu komitejas locekļiem uz atlikušo pilnvaru laiku, proti, līdz 2015. gada 25. janvārim ([9616/13](#) un [9703/13](#)).